

Tân-Dân Thư-quán

TRUNG MẮC TÂN VĂN



Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hảo mà không có chất rất da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ-sinh cho ngoài da. Đồng nó lại còn lợi nữa, vì rửa nó không thêm nước, nó khô mãi cho nên dùng được đến hết, không phí phạm chút nào.

A. C. R. I. C.

ĐẠI-LÝ CÔNG-THƯƠNG ĐĂNG HỘI
2, Boulevard Hollandes, Hanoi

Bán hết đặt máy, lắp máy và bán các thứ máy như sau này:

MÁY

- Tất nước,
- Xây gò, xay bột,
- Bôi thuyền, bơi sống, chèo phá,
- Bơm chảy đèn,
- Cưa, máy khoan,
- Hầm than,
- Lăn nước đá,
- Lăn gạch, v. v.

Máy cưa bằng dầu đặc, dầu bột, dầu sống, điện khí, than, coi, v. v.

Bán hội bán buôn và các thứ hàng tạp hóa
AI MUỐN NUA xin mời đến ở bán hội. Hoặc giả liên ngay, hoặc giả dần:
sag thật cũng được.

ĐÃ TÁI BẢN XONG:
SÁCH

Việt-Nam Sử-Lược.

(HISTOIRE DE VIET-NAM)
Sưu-giả: TRẦN-TRUNG-KIM

QUYỀN HẠ

Nam-Bắc phân-tranh thời đại - Cơn-kim thời đại
Có nửa đời lại rất cần-thận - Có lịch các vua, các danh-nhân
cùng các làng miến di tích cổ nước Nam, và các tướng
nước Pháp. - Lại thêm cả các niên-biểu kể rõ các
đời vua nước Nam, nước Tàu và nước Pháp

Giá: 1\$00

Bán buôn và bán lẻ tại bán-quán.

MAUX D'ESTOMAC

Crampes, tiraillements, pesanteurs, digestions difficiles, tous ces maux ou douloureux disparaissent en quelques jours, grâce au régime du

PHOSCAO



Le plus exquis des déjeuners.
Le plus puissant des reconstituants.

Le régime du Phoscao est conseillé par les médecins aux anémiques, aux convalescents, aux vieillards et à ceux qui souffrent de l'estomac ou qui digèrent difficilement.

ENVOI GRATUIT D'UN ÉCHANTILLON

BÁN TẠ:
Hiệu **GRANDS MAGASINS RÉUNIS**
Trung Bắc Tân Văn

Có đường mỗi hộp: 5 f 80
Valtine de trẻ con ăn mỗi hộp: 6 f 00
Không có đường mỗi hộp: 7 f 70

THUỐC DRAGÉES RABUTZAN

(hiệu đầu nai)

Một vị đặc-giá có vết thương hết chứng từ cái giá trị và cách dùng thuốc Dragées Rabutzan rất đơn giản, vì người đã thấy thuốc Dragées Rabutzan (hiệu đầu nai) kỳ diệu khỏi được bệnh lao tâm tinh thần, mau khỏi sức khỏe, mà đi chày thành ra bệnh đau đầu và đau dạ dày.

Vậy xin kể ra sau này: Thuốc Dragées Rabutzan (hiệu đầu nai) này bảo-chức và chất sắt là một chất rất bổ và đường khi huyết, lại có khí ấm-lam (táo) để lọc cho huyết được trong sạch mà làm cho tiêu tiêu những cơn đau ra ngoài bề. Người ta thường thấy phần nhiều người bị bệnh lao huyết, xanh xao và yếu đuối, đau mắt, đau cổ họng, có những mụn moco của da của da ở mặt. Theo bà con gái thì nguyệt kỳ không đúng, thường hay sinh ra đau bụng.

Muốn cho khỏi hết các bệnh kỳ thì dùng đúng độ và là thuốc Dragées Rabutzan (hiệu đầu nai) là một thứ thuốc tinh nghiệm đã lâu, lại là một thứ thuốc có tác-tiêu hơn cả.

ở các hàng bán-chất lớn đều có bán cả.

CÁC BỆNH SỐT-RÉT



Chỉ uống một liều thuốc

Antidote Malaria Philippe

là thuốc đã kinh-nghiệm tại các nhà thương ở nước Pháp, ở Algérie, ở Grèce (Hy-lạp) và ở phương Đông, v. v. chuyên trị bệnh huyết-lưu, chóng lại, ngủ và không phân-lý. Có bán tại các hàng bán-chất tây. Phòng thí nghiệm quan Đ. PHILIPPE ở LYON (France).

Agences d'annonces en Europe:
SOCIÉTÉ MUTUELLE de Publicité
14, RUE ROUGE-MONT, PARIS (IX^e)

Nhà Bán-dò « TÂM-TÂM »
Hà-nội, ở phố hàng Trống
Chủ-nhật, thứ năm nào cũng có bán từ tám giờ sáng.

J'offre aux Lecteurs et Lectrices

LEURS PORTRAITS DE FAMILLE
Il suffit d'envoyer une photo, soit individuelle ou groupe, sur lequel on spécifie, la personne que l'on désire faire reproduire à M. P. LANGST, artiste-peintre, 11, rue d'Orléans, Paris (2^e), qui vous retournera, avec l'exécution, un agrandissement 30 x 40, 40 x 50 et d'autres proportions irréprochables, tout à fait exactes, au prix de 50 fr. rendu franco à domicile avec emballage solide et bien conditionné. Délai: 20 jours environ. Les travaux sont les plus artistiques, les plus remarquables, les moins chers de tout Paris. Ma devise est: Travail, Logement, Honnêteté.

ĐÃ XUẤT BẢN:

TRUYỆN MAO-NHÂN

(LES AGOUGLOUS)

Dịch-giả: PHÙNG-HUY-BÍCH

Giá bán: 0\$30

Tiền cước gửi Recommendé: 0\$10

Bán buôn và bán lẻ tại bán-quán.



Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

Đại-tiện tạo-sáp sinh ra nhiều bệnh.
Nếu muốn chánh khoi, xin dùng:
thứ thuốc **VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ"**
du Docteur **FRANCK**

RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐẸ

Bán ở khắp các hàng bán-chất tây.

Đĩa hát mới rất lạ

Bán-hiệu vừa mới nhận được rất nhiều đĩa hát mới đủ các điệu cát-lương Nam kỳ, Bắc kỳ, ca lý Huế, kể truyện hát xam, trống quân, và mấy hát hiệu « Victor » đủ các kiểu giá bán rất hạ các ngài lại mua ngay kẻo hời.

Bán tại: **ÉTABLISSEMENTS INDOPHONO**
88, Rue Paul Bert, Hanoi
48, B^e Paul Bert, Hải-phong

AI CHA THIẾT BỐT
SALIBOR!

Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**
59, RUE PAUL-BERT, HANOI

THỨ SÂM-BANH
ĐỂ

CHAMPAGNE MERCIER
ÉPERNAY

Yến tiệc,
Hi, hạ,
Lễ tết,
RẤT SANG TRỌNG

Bán tại: **L'U.C.I.A. đại-lý độc-quyền.**

HÉMOGLOBINE MONTÈS

Thuốc bổ huyết màu đỏ có chứa Quan Dược-Khoa Tiên-Si P. DOMART chế ra để trị bệnh

MẮT MÁU, SANG SÀO

cho những người mới ốm dậy, thiếu người lao lực, thực là một thứ thuốc bổ huyết rất thần diệu cho những người xanh xao gầy còm. Phải nhận kỹ dấu hiệu **HÉMOGLOBINE MONTÈS** thì mới thực là của bán-hiệu, vì có nhiều người giả dối làm.

PHARMACIE MONTÈS
PIERRE DOMART
DOCTEUR EN PHARMACIE SUCCESSEUR
54, RUE PAUL-BERT - HANOI

Certifié d'authenticité

Imprimerie de Trung-Bắc-Tân-Văn

Le Gérant: NGUYỄN-VĂN-LUÂN

Quang